



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع السادس والعشرون

مونتريال، من ١٦ إلى ٢٧/١٠/٢٠١٧

البند رقم ٦ من جدول الأعمال: القيام، إن أمكن، ببحث بنود الأعمال غير المتكررة التي حدّتها لجنة الملاحة الجوية أو فريق الخبراء:
٣-٦: التخفيف من المخاطر الناجمة عن نقل بطاريات الليثيوم عن طريق الجو (بطاقة الأعمال رقم DGP.003.01).

نقل الأجهزة الإلكترونية المحمولة المملوكة للركاب والطاقل

(ورقة مقدمة من الأمانة العامة)

نسخة منقحة

الموجز

تعرض هذه الورقة مقترحاً مقدماً إلى فريق خبراء البضائع الخطرة لتعديل طبعة ٢٠١٧-٢٠١٨ من التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو، (الوثيقة 9284 Doc). وقد صدر مقترح التعديل عن الاجتماع الثاني لمجموعة العمل متعددة التخصصات المعنية بسلامة البضائع، والذي انعقد في باريس من ١٩ إلى ٢١/٧/٢٠١٧. كما يتناول المقترح ما تخلفه القيود الأمنية التي فُرضت مؤخراً على حمل الأجهزة الإلكترونية المحمولة من آثار على السلامة.

الإجراء المعروض على فريق خبراء البضائع الخطرة: يُرجى من الفريق النظر فيما إذا كان ينبغي السماح للركاب أو الطاقم بحمل الأجهزة الإلكترونية المحمولة في مقصورة الركاب فقط، وفي حال ذلك، يُرجى من الفريق القيام بما يلي:

(أ) الموافقة على التعديل المقترح في المرفق (أ) (Appendix A) بحصر جميع الأجهزة الإلكترونية المحمولة التي يحملها الركاب أو الطاقم بمقصورة الركاب؛ أو،

(ب) الموافقة على التعديل المقترح في المرفق (ب) (Appendix B)، بحصر الأجهزة الإلكترونية المحمولة الأكبر حجماً فقط بالمقصورة.

1. INTRODUCTION

1.1 The Dangerous Goods Panel (DGP) was informed during its working group meeting in April 2017 (DGP-WG/17, Montréal, 24 to 28 April 2017) of an informal briefing to Council on security restrictions adopted by some Member States, requiring passengers and crew to place large personal electronic devices (PEDs) in checked baggage on certain flights. At the time, ICAO recognized that this would result in greater numbers of PEDs powered by lithium batteries in cargo compartments than would have previously been the case.

1.2 Following that briefing, the ICAO Council established a multidisciplinary Cargo Safety Group (CSG) to address the potential impact on safety from those security measures. The CSG comprises of chairpersons from seven different panels as well as experts from relevant international organizations. It held its introductory meeting in June 2017 (Montréal, 1 to 2 June 2017) and a second meeting in July 2017 (Paris, 19 to 21 July 2017).

1.3 During the second meeting of the CSG, data from the Federal Aviation Administration (FAA) and European Aviation Safety Agency (EASA) was presented which suggested that:

- a) if PEDs were moved from the cabin to the cargo compartment, there would be a potential ten-fold increase in cargo fires which introduces risks and hazards that the existing aircraft fire suppression systems may not be equipped to safely manage;
- b) there were additional risks posed by:
 - 1) improperly packed PEDs in checked luggage by passengers; and
 - 2) the combination of permitted dangerous goods in checked baggage such as laptops and aerosols.

1.4 One recommendation of the CSG was for the DGP to consider amending the Technical Instructions so that PEDs may only be transported in carry-on baggage unless approval to transport them in checked baggage is granted by the operator (see DGP/26-IP/1, paragraph 4 a)).

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider whether PEDs carried by passengers or crew should be permitted to be carried in the cabin only unless approval to carry in checked baggage is granted by the Operator and if so:

- a) agree to the amendment proposed in Appendix A restricting all PEDs carried by passengers and crew to the cabin; or
- b) agree to the amendment proposed in Appendix B restricting only larger PEDs to the cabin.

2.2 If the above amendments are agreed, guidance will need to be developed for operators granting approvals for passengers to place PEDs in checked baggage.

APPENDIX A

PROPOSED AMENDMENT TO THE TECHNICAL INSTRUCTIONS RESTRICTING ALL
PEDS CARRIED BY PASSENGERS AND CREW TO THE CABIN

Part 8

PROVISIONS CONCERNING
PASSENGERS AND CREW

Chapter 1

PROVISIONS FOR DANGEROUS GOODS
CARRIED BY PASSENGERS OR CREW

...

1.1 DANGEROUS GOODS CARRIED BY PASSENGERS OR CREW

...

Table 8-1. Provisions for dangerous goods carried by passengers or crew

Items or articles	Location			Approval of the operator(s) is required	The pilot-in-command must be informed	Restrictions
	Checked baggage	Carry-on baggage	On the person			
Consumer articles						
...						
20) Portable electronic devices (such as watches, calculating machines, cameras, cellular phones, laptop computers, camcorders)						
Portable electronic devices containing lithium metal or lithium ion cells or batteries (articles containing lithium metal or lithium ion cells or batteries the primary purpose of which is to provide power to another device must be carried as spare batteries in accordance with the item below)	Yes No	Yes	Yes	No	No	a) carried by passengers or crew for personal use; b) should <u>must</u> be carried as carry-on baggage; c) each battery must not exceed the following: — for lithium metal batteries, a lithium content of 2 grams; or — for lithium ion batteries, a Watt-hour rating of 100 Wh;

Items or articles	Location			Approval of the operator(s) is required	The pilot-in-command must be informed	Restrictions
	Checked baggage	Carry-on baggage	On the person			
						<p>d) if devices are may be carried in checked baggage <u>with the approval of the operator provided, at a minimum:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — measures must are be taken to prevent unintentional activation and to protect the devices from damage; and — the devices must be are completely switched off (not in sleep or hibernation mode); and <p>e) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.</p>
Spare batteries for portable electronic devices containing lithium metal or lithium ion cells or batteries	No	Yes	Yes	No	No	<p>a) carried by passengers or crew for personal use;</p> <p>b) must be individually protected so as to prevent short circuits (by placement in original retail packaging or by otherwise insulating terminals, e.g. by taping over exposed terminals or placing each battery in a separate plastic bag or protective pouch);</p> <p>c) each battery must not exceed the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> — for lithium metal batteries, a lithium content of 2 grams; or — for lithium ion batteries, a Watt-hour rating of 100 Wh; and <p>d) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.</p>
Portable electronic devices containing lithium ion batteries exceeding a Watt-hour rating of 100 Wh but not exceeding 160 Wh	Yes No	Yes	Yes	Yes	No	<p>a) carried by passengers or crew for personal use;</p> <p>b) should <u>must</u> be carried as carry-on baggage;</p> <p>c) if devices are may be carried in checked baggage <u>with the approval of the operator provided, at a minimum:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — measures must be are taken to prevent unintentional activation and to protect the devices from damage; and — the devices must be are completely switched off (not in sleep or hibernation mode); and <p>d) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.</p>

<i>Items or articles</i>	<i>Location</i>			<i>Approval of the operator(s) is required</i>	<i>The pilot-in-command must be informed</i>	<i>Restrictions</i>
	<i>Checked baggage</i>	<i>Carry-on baggage</i>	<i>On the person</i>			
Spare batteries for portable electronic devices containing lithium ion batteries exceeding a Watt-hour rating of 100 Wh but not exceeding 160 Wh	No	Yes	Yes	Yes	No	a) carried by passengers or crew for personal use; b) no more than two individually protected spare batteries per person; c) must be individually protected so as to prevent short circuits (by placement in original retail packaging or by otherwise insulating terminals, e.g. by taping over exposed terminals or placing each battery in a separate plastic bag or protective pouch); and d) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.
...						

...



APPENDIX B

PROPOSED AMENDMENT TO THE TECHNICAL INSTRUCTIONS RESTRICTING
LARGER PEDS CARRIED BY PASSENGERS AND CREW TO THE CABIN

Part 8

PROVISIONS CONCERNING
PASSENGERS AND CREW

Chapter 1

PROVISIONS FOR DANGEROUS GOODS
CARRIED BY PASSENGERS OR CREW

...

1.2 DANGEROUS GOODS CARRIED BY PASSENGERS OR CREW

...

Table 8-1. Provisions for dangerous goods carried by passengers or crew

Items or articles	Location			Approval of the operator(s) is required	The pilot-in-command must be informed	Restrictions
	Checked baggage	Carry-on baggage	On the person			
Consumer articles						
...						
20) Portable electronic devices (such as watches, calculating machines, cameras, cellular phones, laptop computers, camcorders)						
Portable electronic devices containing lithium metal or lithium ion cells or batteries (articles containing lithium metal or lithium ion cells or batteries the primary purpose of which is to provide power to another device must be carried as spare batteries in accordance with the item below)	Yes No (see b) and c)	Yes	Yes	No	No	a) carried by passengers or crew for personal use; b) <u>portable electronic devices which are larger than a smart phone should must</u> be carried as carry-on baggage; c) <u>portable electronic devices which are the size of a smart phone or smaller should be carried as carry-on baggage;</u> ed) each battery must not exceed the following: <ul style="list-style-type: none"> — for lithium metal batteries, a lithium content of 2 grams; or — for lithium ion batteries, a Watt-hour rating of 100 Wh;

Items or articles	Location			Approval of the operator(s) is required	The pilot-in-command must be informed	Restrictions
	Checked baggage	Carry-on baggage	On the person			
						<p>de) if devices are may be carried in checked baggage <u>with the approval of the operator provided, at a minimum:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — measures must are be taken to prevent unintentional activation and to protect the devices from damage; and — the devices must be are completely switched off (not in sleep or hibernation mode); and <p>ef) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.</p>
Spare batteries for portable electronic devices containing lithium metal or lithium ion cells or batteries	No	Yes	Yes	No	No	<p>a) carried by passengers or crew for personal use;</p> <p>b) must be individually protected so as to prevent short circuits (by placement in original retail packaging or by otherwise insulating terminals, e.g. by taping over exposed terminals or placing each battery in a separate plastic bag or protective pouch);</p> <p>c) each battery must not exceed the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> — for lithium metal batteries, a lithium content of 2 grams; or — for lithium ion batteries, a Watt-hour rating of 100 Wh; and <p>d) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.</p>
Portable electronic devices containing lithium ion batteries exceeding a Watt-hour rating of 100 Wh but not exceeding 160 Wh	Yes No	Yes	Yes	Yes	No	<p>a) carried by passengers or crew for personal use;</p> <p>b) should <u>must</u> be carried as carry-on baggage;</p> <p>c) if devices are may be carried in checked baggage <u>with the approval of the operator provided, at a minimum:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — measures must be are taken to prevent unintentional activation and to protect the devices from damage; and — the devices must be are completely switched off (not in sleep or hibernation mode); and <p>d) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.</p>

<i>Items or articles</i>	<i>Location</i>			<i>Approval of the operator(s) is required</i>	<i>The pilot-in-command must be informed</i>	<i>Restrictions</i>
	<i>Checked baggage</i>	<i>Carry-on baggage</i>	<i>On the person</i>			
Spare batteries for portable electronic devices containing lithium ion batteries exceeding a Watt-hour rating of 100 Wh but not exceeding 160 Wh	No	Yes	Yes	Yes	No	a) carried by passengers or crew for personal use; b) no more than two individually protected spare batteries per person; c) must be individually protected so as to prevent short circuits (by placement in original retail packaging or by otherwise insulating terminals, e.g. by taping over exposed terminals or placing each battery in a separate plastic bag or protective pouch); and d) batteries and cells must be of a type which meets the requirements of each test in the UN Manual of Tests and Criteria, Part III, subsection 38.3.
...						

...

— END —